

## **Parviz Kharzai**

### **Mi trenuci**

Dok su trajale godine strahovlade  
kao napuštena kuja  
koja prti svoje mladunce  
od jedne rupe do druge  
tako sam i ja raznašao knjige  
- moje na-sve-spremlne odgovore  
od zemlje do zemlje.

Sad, kad silazim napokon s konja,  
i kad počinjem puštati korijenje,  
one više ne znaju bog-zna-što.

Evo me ponovno  
na stazama svijeta  
ovaj puta bez ijedne knjige  
samog,  
u potrazi za pitanjem  
koje još nije objavljeno.

\*\*\*

Ponekad  
u mojim snovima  
vješaš me na rubove svojega pogleda ...

Otvaram oči  
i vidim neki obris  
kako se ljulja  
preko mjesečeva ekrana  
sve do zore.

Nastupa dan.  
Zubi svjetla.  
nagrizaju uže  
i oslobađaju me!

\*\*\*

Jedne si mi večeri rekla  
“Čemu tolike odiseje  
toliki rastanci?”

Sljedećeg dana  
na tračnicama koje su se gubile na obzoru  
tvoje su riječi skakutale poput oblutka  
po mojim mislima :  
- “Stvarno,  
zašto uvijek ta putovanja ?  
“Ah,  
javi se u meni tužan glas,  
možda zato da se ne promaši  
posljednji vlak!”

\*\*\*

Koji će danas  
anđeo  
izustiti prvu riječ  
usnama bodeža tišine

\*\*\*

Crvene ribe,  
nestrpljive, žitke,  
ribnjakom teku  
kao potoci svježe krvi.

Sve dok ima vode i riba  
ove vragoljaste rane  
neće nikada zarasti.

## **Nepravedna riječ**

Protok zime u venama,  
pupanje ledenih stalaktita  
u srcu,  
šutljiva snježna oluja  
iza očnih kapaka ...

Diže se noć  
iz mojega tijela uglačanog tugom;  
sunce je zašlo  
u suton tvojih usta,

probudi ga!

\*\*\*

Bježim od kuće  
noću.

U gnjevu podignutih ruku,  
trčeći uz vjetar,  
prstima  
orem oštar zrak.

U zračnim brazdama  
rastu sve do neba  
rukoveti krikova,  
klasovi vatre ...

S francuskog prevela Sibila Petlevski